



POLSKA  
ORGANIZACJA  
TURYSTYCZNA

**Znak sprawy: 75/R/2022/JB**

## ZAPYTANIE OFERTOWE

Przedmiot zamówienia:

**Weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl)**

Warszawa, 28.07.2022 r.

## **1. Nazwa (firma) oraz adres Zamawiającego**

Polska Organizacja Turystyczna

– jednostka organizacyjna przeprowadzająca postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego i udzielająca zamówienia:

- 1) Adres Zamawiającego: ul. Chałubińskiego 8, 00–613 Warszawa
- 2) Strona internetowa: [www.pot.gov.pl](http://www.pot.gov.pl)
- 3) E-mail: [pot@pot.gov.pl](mailto:pot@pot.gov.pl)
- 4) Kontakt z Zamawiającym:  
Jolanta Wołowiec – e-mail: [jolanta.wolowiec@pot.gov.pl](mailto:jolanta.wolowiec@pot.gov.pl), tel: (22) 536 71 46.

## **2. Tryb udzielenia zamówienia**

- 1) Postępowanie jest prowadzone na podstawie regulaminu wewnętrznego Polskiej Organizacji Turystycznej dotyczącego udzielania zamówień publicznych.
- 2) Zamawiający informuje Wykonawców, że postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego, tj. każdy z Wykonawców może złożyć ofertę. Ponadto:
  - a. do postępowania nie ma zastosowania ustawa z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 z późn. zm.);
  - b. zawiadomienie o wyborze oferty nie stanowi przyjęcia oferty;
  - c. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
    - odwołania postępowania, unieważnienia go w całości lub w części w każdym czasie,
    - zamknięcia postępowania bez dokonania wyboru oferty,
    - zmiany terminów wyznaczonych w zapytaniu ofertowym,
    - żądania szczegółowych informacji i wyjaśnień od Wykonawców na każdym etapie postępowania;
  - d. w przypadku skorzystania przez Zamawiającego z któregośkolwiek uprawnienia wskazanego w pkt c. Wykonawcom nie przysługują żadne roszczenia z tytułu udziału w postępowaniu.

## **3. Przedmiot zamówienia**

Przedmiotem zamówienia jest weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl). Szczegółowy Opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik Nr 1 do Zapytania ofertowego.

## **4. Termin realizacji zamówienia**

30 dni od dnia podpisania umowy.

## **5. Warunki udziału w postępowaniu**

W postępowaniu mogą uczestniczyć podmioty, które spełniają warunki dotyczące:

**1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym:**

Zamawiający nie stawia szczegółowych warunków w tym zakresie.

**2) posiadania uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej:**

Zamawiający nie stawia szczegółowych warunków w tym zakresie.

**3) sytuacji ekonomicznej lub finansowej:**

Zamawiający nie stawia szczegółowych warunków w tym zakresie.

**4) zdolności technicznej lub zawodowej:**

5.4.1. Wykonawca musi wykazać, że osoba realizująca przedmiot zamówienia:

5.4.1.1. ma na swoim koncie minimum jedną publikację z obszaru turystyki lub trzy inne publikacje (*jako publikacje Zamawiający uzna materiały autora takie jak książki, artykuły w prasie, artykuły na portalach internetowych*);

5.4.1.2. ma doświadczenie w stworzeniu minimum 5 tekstów o charakterze innym niż publikacja wymieniona w punkcie 5.4.1.1 (*Do doświadczenia Twórcy tekstów/copywritera zostaną zaliczone takie prace jak artykuły w prasie, artykuły na portalach internetowych, artykuły stworzone na potrzeby kampanii reklamowych, itp.*);

5.4.1.3. ma minimum 2 lata doświadczenia w edycji i publikacji tekstów w WordPress.

Uwaga! Powyższe minimalne wymagania muszą być spełnione łącznie przez jedną osobę.

**3. Przesłanki wykluczenia z postępowania**

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. *o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.*

**4. Termin składania ofert**

1) Ofertę należy przesłać za pomocą poczty elektronicznej na adres e-mail [jaroslaw.blaszczak@pot.gov.pl](mailto:jaroslaw.blaszczak@pot.gov.pl), najpóźniej w terminie **do dnia 2.08.2022 r. do godz. 11:00.** Oferty, które dotrą do Zamawiającego po tym terminie nie będą uwzględnione.

2) Ofertę należy złożyć w języku polskim.

3) Na ofertę Wykonawcy składa się:

a) wypełniony Formularz ofertowy (**Załącznik nr 2** do Zapytania ofertowego);

b) Wykaz osoby/osób skierowanych do realizacji przedmiotu zamówienia  
(Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego).

4) Zamawiający, na każdym etapie postępowania, może żądać oświadczeń i dokumentów potwierdzających, że dokumenty załączone do oferty są zgodne ze stanem faktycznym oraz zwrócić się o złożenie wyjaśnień lub uzupełnienie treści oferty. Oferta Wykonawcy, który nie odpowie na takie wezwanie, lub odpowie w sposób niewystarczający, zostanie odrzucona.

## 5. Kryteria wyboru oferty

Zamawiający dokona oceny złożonych ofert, w oparciu o przedstawione poniżej kryterium:

Lp.	Kryterium	Waga kryterium
1.	Cena brutto oferty	70%
2.	Doświadczenie	30%

1) **Kryterium „Cena brutto oferty” (C) - waga 70 pkt.** Punkty w tym kryterium zostaną obliczone w następujący sposób:

$$C = (C_{\min}/C_o) \times 70 \text{ pkt}$$

gdzie:

C – liczba punktów przyznanych za kryterium „Cena brutto oferty”

C<sub>min</sub> – najniższa cena oferty spośród ofert ważnych i nie podlegających odrzuceniu;

C<sub>o</sub> – cena oferty badanej.

W tym kryterium Wykonawca może otrzymać maksymalnie 70 pkt.

2) **Kryterium „Doświadczenie” (D) - waga 30 pkt.** Punkty w tym kryterium zostaną obliczone w następujący sposób:

Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji przedmiotu zamówienia.

L.p.	Podkryteria oceny	Opis	Liczba punktów 0-30
1.	Liczba publikacji (zakres: <b>turystyka</b> - wykaz jest załącznikiem do oferty)  Liczba publikacji (zakres: <b>inny niż turystyka</b> - wykaz jest załącznikiem do oferty)	<b>Publikacje z zakresu turystyki:</b> Powyżej 5 publikacji – 10 pkt; 3-5 publikacji – 5 pkt; 2-3 publikacji – 1 pkt.  <b>Publikacje z zakresu innego niż turystyka:</b> Powyżej 5 publikacji – 3 pkt 3-5 publikacji – 1 pkt	0 - 10 pkt.

	<i>Jako publikacje Zamawiający uzna materiały autora takie jak książki, artykuły w prasie, artykuły na portalach internetowych</i>		
2.	Doświadczenie w charakterze Twórcy tekstów	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Osoba weryfikująca posiada doświadczenie jako Twórca tekstów w postaci stworzenia <b><u>minimum 10 tekstów w okresie ostatnich 12 miesięcy</u></b>) – 10 pkt.</li> <li>- Osoba weryfikująca posiada doświadczenie jako Twórca tekstów w postaci stworzenia <b><u>minimum 7 tekstów w okresie ostatnich 12 miesięcy</u></b>) – 5 pkt.</li> </ul>	0 - 10 pkt.
	<i>Do doświadczenia Twórcy tekstów/copywritera zostaną zaliczone takie prace jak artykuły w prasie, artykuły na portalach internetowych, artykuły stworzone na potrzeby kampanii reklamowych, itp.</i>		
3.	Doświadczenie osoby pracującej przy edycji i publikacji tekstów w WordPress	<ul style="list-style-type: none"> <li>- osoba weryfikująca posiadająca <b><u>ponad 5 lat doświadczenia</u></b> w edycji i publikacji tekstów w WordPress – 10 pkt.</li> <li>- osoba weryfikująca posiadająca <b><u>ponad 3 do 5 lat doświadczenia</u></b> w edycji i publikacji tekstów w WordPress – 5 pkt.</li> <li>- osoba weryfikująca posiadająca <b><u>ponad 2 do 3 lat doświadczenie</u></b> w edycji i publikacji tekstów w WordPress – 1 pkt</li> </ul>	0 - 10 pkt.

Uwaga! Osoba skierowana do realizacji przedmiotu zamówienia musi spełnić łącznie wymogi w zakresie doświadczenia tworzenia tekstów oraz edycji i publikacji tekstów w WordPress.

W tym kryterium Wykonawca może otrzymać maksymalnie 30 pkt.

Obliczenia będą prowadzone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana ta oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów. Maksymalna wartość punktowa, jaką może osiągnąć oferta wynosi 100 punktów.

## 6. Opis sposobu przygotowania ofert.

- 1) Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. W przypadku złożenia przez Wykonawcę więcej niż jednej oferty, oferty zostaną odrzucone.

- 2) Wykonawca pozostanie związany ofertą przez okres 30 dni.
- 3) Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

## 7. Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), (dalej: „RODO”) Zamawiający informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Polska Organizacja Turystyczna (dalej: „POT”).
- 2) We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych Wykonawcy przez POT można kontaktować się z wyznaczonym inspektorem ochrony danych:
  1. mailowo: [dpo@pot.gov.pl](mailto:dpo@pot.gov.pl) lub
  2. listownie na adres korespondencyjny administratora: Polska Organizacja Turystyczna, ul. Chałubińskiego 8, XIX piętro, 00-613 Warszawa.
- 3) Dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia pn. *Weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl) (symbol postępowania 75/R/2022/JB).*
- 4) Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą osoby odpowiadające za przeprowadzenie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania na podstawie ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.
- 5) Dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane przez okres 5 lat od dnia zakończenia postępowania;
- 6) Obowiązek podania danych osobowych bezpośrednio dotyczących Wykonawcę jest wymogiem związanym z udziałem w zapytaniu ofertowym;
- 7) W odniesieniu do danych osobowych Wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 8) Wykonawca posiada:
  - a. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Wykonawcy;
  - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania własnych danych osobowych;
  - c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO ;

- d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych dotyczących Wykonawcy narusza przepisy RODO.
- 9) Nie przysługuje Wykonawcy:
- a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c. na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

## **8. Załączniki:**

Załącznik nr 1 – Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – Formularz oferty

Załącznik nr 3 – Wzór umowy

Załącznik nr 4 – Wykaz osób

## Załącznik nr 1

### SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

#### I PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

**Przedmiotem zamówienia jest:**

**Weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl).**

#### NAZWA (FIRMA) ORAZ ADRES ZAMAWIAJĄCEGO

Polska Organizacja Turystyczna (POT)

Adres Zamawiającego: ul. Chałubińskiego 8, 00 – 613 Warszawa

Fax: +48 22 5367004

[www.pot.gov.pl](http://www.pot.gov.pl); E-mail: [pot@pot.gov.pl](mailto:pot@pot.gov.pl)

REGON: 016213775

NIP: 525-21-50-196

#### TERMIN WYKONANIA ZADANIA

**Czas sprawdzenia scenariuszy wycieczek: 30 dni od dnia podpisania umowy.**

#### WPROWADZENIE / TŁO ZADANIA

Polska Organizacja Turystyczna prowadzi działania na rzecz promocji i rozwoju turystyki. Turystyczna Szkoła to projekt ogólnopolski skierowany jest do wyjątkowo licznej grupy docelowej: uczniów szkół podstawowych, nauczycieli oraz pośrednio także do rodziców. Ma on na celu podniesienie poziomu wiedzy o atrakcyjności turystycznej Polski, a także potencjale regionów turystycznych.

Powyższy cel realizowany będzie poprzez podniesienie poziomu wiedzy uczniów i nauczycieli (pośrednio także rodziców) o atrakcyjności turystycznej Polski (ze szczególnym uwzględnieniem polskich regionów uhonorowanych prestiżowym tytułem Polska Marka Turystyczna), jak również promocję regionów, laureatów innych konkursów realizowanych przez POT, co wykreuje modę na podróżowanie po Polsce.

Celem projektu jest również dostarczenie nauczycielom narzędzi w postaci bazy scenariuszy wycieczek szkolnych będących inspiracją dla nauczycieli oraz rodziców, ułatwiającym odnalezienie atrakcji turystycznych na wysokim poziomie, również w mniej popularnych, często nieodwiedzanych lokalizacjach; dobranie wycieczki do wieku uczniów, programu nauczania czy regionu;

oraz

- promocje partnerów regionalnych organizacji turystycznych czy podmiotów nagrodzonych przez POT,

- szersze poznanie przez uczniów polskich regionów i atrakcji turystycznych w aspekcie geograficznym, historycznym etc., ale również zwiększyć szanse na odkrywanie nowych obiektów dzięki interesującym warsztatom edukacyjnym dostępnym w bazie.

Projekt jest działaniem wielopoziomowym i wieloletnim, realizowany będzie pod patronatem Ministerstwa Edukacji i Nauki we współpracy z regionalnymi i lokalnymi



organizacjami turystycznymi oraz obszarami i miastami nagrodzonymi tytułem Polska Marka Turystyczna. Obejmie swoim zasięgiem szkoły podstawowe w całej Polsce.

## ODBIORCY PROJEKTU

Odbiorcami projektu są:

- uczniowie,
- nauczyciele,
- rodzice dzieci w wieku szkolnym,

## II ZAKRES ZADAŃ DLA WYKONAWCY

korekta merytoryczna, językowa i stylistyczna scenariuszy wycieczek , przygotowanie manuala

## SZCZEGÓŁOWY OPIS ZADAŃ DLA WYKONAWCY

1) Korekta językowa oraz stylistyczna scenariuszy wycieczek.

Przez korektę językową Zamawiający rozumie poprawienie błędów ortograficznych, literowych, gramatycznych i interpunkcyjnych, technicznych błędów składu, ogólnej płynności językowej i jasności przekazu, a także sprawdzenie warstwy logicznej i leksykalnej tekstów.

2) Sprawdzenie merytoryczne treści zawartych na stronie: [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl).

Przez sprawdzenie merytoryczne Zamawiający rozumie sprawdzenie materiałów pod kątem:

a) dopasowania wycieczki do danej grupy wiekowej zgodnie z podziałem w wyszukiwarce:

The screenshot shows the website 'Scenariusze wycieczek szkolnych' with the following elements:

- Header: 'Strona główna > Witaj przygodo! – Żywe Muzeum Piernika w Toruniu'
- Section: 'Scenariusze wycieczek szkolnych' with the tagline 'Inspirujemy nauczycieli, uczniów i rodziców'
- Illustration: A colorful landscape with buildings, trees, and mountains.
- Search bar: '203 wycieczki blisko Ciebie' with a search input field containing 'Nazwa, lokalizacja, tematyka, słowo kluczowe'.
- Filters: 'Wszystkie przedz...' (dropdown menu), 'Wszystkie', 'Cała Polska', and a search icon.
- Age group dropdown menu: 'Wszystkie przedziały wiekowe' with options: '6-8 lat', '9-11 lat', '12-14 lat', '15-17 lat', '18-20 lat'.
- Hashtags: '#Zabytki', '#Przyroda', '#Mia', '#Historia', '#Zwiedzanie'.
- Image gallery: Four small images showing people, a tiger, seals, and a train.

- b) dokonanie krótkiej weryfikacji dydaktyczno-merytorycznej scenariuszy wycieczek,
  - c) dodanie lub rozwinięcie brakujących lub ubogich w treść opisów regionów, miast, PMT lokalizacji, atrakcji turystycznych i innych
- 2) przygotowanie manuala/wzoru modelowego scenariusza wraz z instrukcją jak powinien być przygotowany każdy z elementów składowych opracowania oraz zawierający kryteria pozwalające zakwalifikować dany scenariusz do odpowiedniego poziomu szkoły, regionu itp.
  - 3) weryfikacja wycieczek pod kątem zawartych w nich informacji o komercyjnych ofertach (w materiałach nie może być informacji o konkretnym biurze podróży touroperatorze lub organizatorze realizującym wycieczkę).

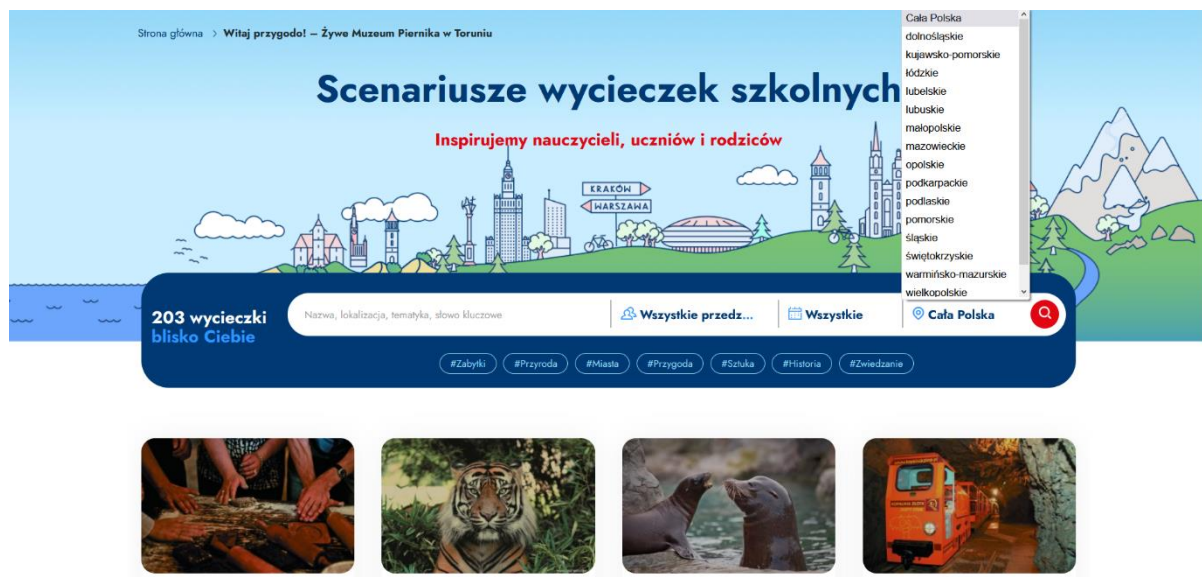
**Korekta powinna być wprowadzana bezpośrednio na stronie internetowej (wordpress).**

Scenariusz wycieczki – składowe:

Na scenariusz wycieczki składa się:

- opis regionu (ze zdjęciami) oraz miasta/lokalizacji (ze zdjęciami) wraz z harmonogramem godzinowym wycieczki, wskazaniem proponowanych atrakcji i ich krótkim opisem (ze zdjęciami). Przykładowe scenariusze stanowią Załącznik nr 1 do SOPZ. Scenariusze stanowiąc będą inspiracje dla nauczycieli oraz rodziców do odwiedzania nieoczywistych miejsc w Polsce. Scenariusze służą również promocji regionów, miast, obiektów rekomendowanych przez regionalne organizacje turystyczne oraz obiektów nagrodzonych w konkursach przeprowadzanych przez POT ze szczególnym uwzględnieniem nagrodzonych w konkursie Polskie Marki Turystyczne.

Na każdym opracowanym materiale powinny być wskazane: imię i nazwisko i/lub nazwa organizacji (np. regionalna organizacja turystyczna) przedstawiające autora materiału oraz imię i nazwisko autora korekty.



\*zrzut ekranu – wygląd wyszukiwarki na stronie turystycznaszkoła.gov.pl.

Liczba wycieczek: 215

Przykładowe scenariusze stanowią Załącznik nr 1 do SOPZ.

### **RAPORTOWANIE**

Wykonawca jest zobowiązany do pisemnego informowania Zamawiającego o postępach prac drogą mailową, w tym w szczególności w postaci raportu końcowego z wykonanej pracy. Raport powinien zawierać między innymi:

- nr / tytuł wycieczki
- wykaz poprawionych błędów
- wykaz istotnych zmian w opisach
- wykaz dodanych opisów
- rozwinięcie / dodanie opisu
- usunięcie zawartych informacji o komercyjnych ofertach
- zastrzeżenia /uwagi

### **INFORMACJE DODATKOWE**

Wszelkie wątpliwości zapisane w opisie przedmiotu zamówienia rozpatrywane będą na korzyść Zamawiającego.

### **III PODSUMOWANIE**

Podczas realizacji przedmiotu zamówienia Wykonawca jest zobowiązany do:

- a) ścisłej współpracy z Zamawiającym i wskazanymi przez niego podmiotami, w tym kontaktów osobistych, telefonicznych oraz e-mailowych w celu właściwej realizacji zadań,
- b) realizacji poszczególnych zadań wchodzących w zakres zamówienia zgodnie z wymogami Zamawiającego oraz ustaleniami podjętymi wspólnie z Zamawiającym w trakcie przygotowań do realizacji zamówienia,
- c) działania z dochowaniem należytej staranności i zgodnie z obowiązującym stanem prawnym.

W ramach niniejszego zamówienia Wykonawca odpowiada za:

- a) koordynację i nadzór nad wszelkimi działaniami podejmowanymi w związku z realizacją zamówienia przez zatrudnionych przez siebie podwykonawców i pracowników,
- b) koordynację i nadzór nad wszystkimi zatrudnionymi przez siebie podwykonawcami w celu zapewnienia należytego i terminowego wykonania zamówienia.

Wykonawca zobowiązuje się wykonywać przedmiot zamówienia z uwzględnieniem opinii i sugestii przedstawicieli Zamawiającego oraz współpracować z przedstawicielami Zamawiającego, dopasowując się do terminów i sposobów komunikacji im dogodnych.

Przedmiot zamówienia musi zostać wykonany z uwzględnieniem najwyższych standardów jakości.

### **Akceptacja**

Przez cały czas realizacji zamówienia ostateczna decyzja na temat podejmowanych działań leży po stronie Zamawiającego.

## Załącznik nr 2

**Zamawiający:**  
**Polska Organizacja Turystyczna**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00 - 613 Warszawa**

### OFERTA

Nazwa i adres podmiotu składającego ofertę:

.....

.....

.....

NIP ..... REGON .....

Adres, na który Zamawiający powinien przesyłać ewentualną korespondencję:

.....

Osoba wyznaczona do kontaktów z Zamawiającym:

.....

Numer telefonu: .....

e-mail .....

1. Odpowiadając na Zapytanie ofertowe na *Weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl)* symbol postępowania 75/R/2022/JB, oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za:

Cena ofertowa netto ..... PLN

(Słownie:..... )

Stawka podatku VAT .....%

Cena ofertowa brutto ..... PLN

(Słownie: ..... )

2. Oświadczam(-y), że:

- 1) Zapoznaliśmy się z warunkami podanymi przez Zamawiającego w Zapytaniu ofertowym i nie wnosimy do nich żadnych zastrzeżeń.
- 2) Uzyskaliśmy wszelkie niezbędne informacje do przygotowania oferty i wykonania zamówienia, a także akceptujemy istotne postanowienia umowy oraz termin realizacji przedmiotu zamówienia podany przez Zamawiającego.
- 3) Posiadam(-y) kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej objętej przedmiotem zamówienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
- 4) Znajduję(-emy) się w sytuacji finansowej i ekonomicznej zapewniającej prawidłowe i terminowe wykonanie zamówienia.
- 5) Wypełniłem(-liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.
- 6) Oświadczam(-my), że nie podlegam(-my) wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).
- 7) W przypadku udzielenia nam zamówienia zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.

....., dn. ....

.....

(podpis uprawnionego  
przedstawiciela Wykonawcy)

### Załącznik nr 3

**Umowa** ...../...../...../2022 (dalej jako: „Umowa”)

zawarta w dniu ..... r. w Warszawie pomiędzy:

**Polską Organizacją Turystyczną** z siedzibą w Warszawie (00-613), przy ul. Chałubińskiego 8, działającą na podstawie ustawy z dnia 25 czerwca 1999 roku o Polskiej Organizacji Turystycznej (Dz.U. z 2018 r., poz. 536, z 2021 r., poz. 2389), posiadającą nr NIP: 525-21-50-196, REGON: 016213775, reprezentowaną przez:

.....,

.....,

zwaną dalej „**Zamawiającym**” lub „**POT**”,

a

.....

reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej „**Wykonawcą**” lub „**Organizatorem**”,

zwane dalej łącznie „**Stronami**”, a każda z osobna „**Stroną**”,

o następującej treści:

Strony oświadczają, że umowa (dalej: „**Umowa**”) została zawarta z wyłączeniem stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 1129 z późniejszymi zmianami), a contrario art. 2 ust.1 pkt. 1 tej ustawy.

#### §1

1. Przedmiotem Umowy jest wykonanie przez Wykonawcę korekty merytorycznej, językowej i stylistycznej scenariuszy wycieczek zamieszczonych na stronie [turystycznaszkoła.gov.pl](http://turystycznaszkoła.gov.pl). Szczegółowy zakres przedmiotu Umowy określa SOPZ stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Do zakresu obowiązków Wykonawcy w szczególności należy:
  - 1) Korekta językowa oraz stylistyczna scenariuszy wycieczek.

Przez korektę językową Zamawiający rozumie poprawienie błędów ortograficznych, literowych, gramatycznych i interpunkcyjnych, technicznych błędów składu, ogólnej płynności językowej i jasności przekazu, a także sprawdzenie warstwy logicznej i leksykalnej tekstów.

- 2) Sprawdzenie merytoryczne treści zawartych na stronie [www.turytycznaszkola.gov.pl](http://www.turytycznaszkola.gov.pl). Przez sprawdzenie merytoryczne Zamawiający rozumie sprawdzenie materiałów pod kątem:
  - a) dopasowania wycieczki do danej grupy wiekowej zgodnie z podziałem w wyszukiwarce,
  - b) dokonanie krótkiej weryfikacji dydaktyczno-merytorycznej scenariuszy wycieczek,
  - c) dodanie lub rozwinięcie brakujących lub zbyt ubogich w treść opisów regionów, miast, PMT lokalizacji, atrakcji turystycznych i innych.
- 3) przygotowanie manuala/wzoru modelowego scenariusza wycieczki wraz z instrukcją jak powinien być przygotowany każdy z elementów składowych opracowania oraz zawierający kryteria pozwalające zakwalifikować dany scenariusz do odpowiedniego poziomu szkoły, regionu itp.
- 4) weryfikacja scenariuszy wycieczek pod kątem zawartych w nich informacji o komercyjnych ofertach (w materiałach nie może być informacji o konkretnym biurze podróży, touroperatorze lub organizatorze realizującym wycieczkę).

3. Strony zobowiązują się współdziałać przy wykonaniu Umowy w celu należytej realizacji jej przedmiotu.

## §2

Wykonawca zobowiązuje się wykonać zakres objęty Umową w ciągu 21 dni roboczych od dnia podpisania Umowy.

## §3

1. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia za należyte wykonanie przedmiotu Umowy w całości i za przeniesienie praw autorskich majątkowych, o których mowa w §6, w łącznej wysokości maksymalnej .....(słownie.....) złotych netto/brutto (proszę wskazać czy będzie to kwota z VAT).
2. Wynagrodzenie zostanie wypłacone po dokonaniu przez Zamawiającego odbioru bez zastrzeżeń co do przedmiotu Umowy, zapłata nastąpi w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
3. Wykonawcy wyraża zgodę na potrącanie należnych od niego na rzecz Zamawiającego kar umownych z wynagrodzeniem, o którym mowa w ust. 1.
4. Zapłata wynagrodzenia zostanie dokonana przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze VAT.
5. Wykonawca oświadcza, że rachunek bankowy wskazany na fakturze jest rachunkiem znajdującym się w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym od 1 września 2019 r. przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej, zgodnie z art. 96b ustawy o podatku od towarów i usług (dalej: „Wykaz”); niniejsze postanowienie stosuje się do innych wykazów, które zastąpią Wykaz, a będą obejmować rachunki bankowe podatników podatku od towarów i usług.
6. W przypadku wskazania przez Wykonawcę na fakturze rachunku bankowego nieujawnionego w Wykazie, Zamawiający uprawniony będzie do wstrzymania się z zapłatą do czasu wskazania przez Wykonawcę, dla potrzeb płatności, rachunku bankowego ujawnionego w Wykazie. W takim

przypadku, opóźnienie w dokonaniu płatności w terminie określonym w Umowie, powstałe wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego płatności na rachunek ujęty w Wykazie, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek, jak również innych rekompensat/odszkodowań/roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.

7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, jest wynagrodzeniem ryczałtowym i zawiera wszystkie możliwe koszty związane z wykonaniem przedmiotu Umowy przez Wykonawcę (a także związane z przeniesieniem praw etc.).

#### §4

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu Umowy w umówionym terminie, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki trwania stanu niewykonaniu lub nienależytego wykonania przedmiotu Umowy.
2. Poza przypadkami określonymi wprost w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, Zamawiającemu przysługiwać będzie, w przypadku zawinionego niewykonania przedmiotu Umowy, trwającego dłużej niż 7 dni od upływu terminu ustalonego w §2, prawo odstąpienia od Umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu do wykonania przedmiotu Umowy lub wykonania go należycie. W każdym przypadku odstąpienia od Umowy z Wykonawcą z przyczyn leżących po jego stronie, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% w wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1.
3. Łączna wysokość kar umownych naliczonych Wykonawcy w związku z Umową, nie może wynieść więcej niż 50% wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej.

#### § 5

1. Wykonawca nie może powierzyć ani w całości, ani w części wykonania Przedmiotu Umowy osobom trzecim bez zgody Zamawiającego wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności. Zgodna nie jest wymagana w przypadku posłużenia się przez Wykonawcę własnymi pracownikami albo osobami z którymi Wykonawca ma zawarte stałe umowy.
2. W razie uzyskania takiej zgody, Wykonawca za działania lub zaniechania osób trzecich ponosi odpowiedzialność jak za własne działania lub zaniechania.

#### § 6

1. W ramach Umowy i w ramach wynagrodzenia wskazanego w §3 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego z chwilą wydania/przekazania Zamawiającemu jakiegokolwiek utworu w ramach Umowy, całość majątkowych praw autorskich do materiałów stanowiących utwory w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1062, ze zm.) powstałych w ramach zrealizowanego przedmiotu Umowy (zwanym dalej w niniejszym paragrafie „**Utworami**”), na wszelkich polach eksploatacji znanych w dniu podpisania Umowy, a w szczególności:



- a) utrwalania oraz zwielokrotniania Utworów dowolną techniką (również magnetyczną i cyfrową), niezależnie od standardu, systemu i formatu, w tym także utrwalania i zwielokrotniania techniką multimedialną (w dziełach multimedialnych) i poligraficzną (w tym drukarską, reprograficzną),
  - b) wprowadzania Utworów do pamięci komputera, do sieci komputerowych i udostępniania w postaci cyfrowej (digitalizacja),
  - c) wprowadzania egzemplarzy Utworów do obrotu (w tym zbywania), użyczenia, wynajmowania i wydzierżawienia egzemplarzy jak i ich zwielokrotnienia,
  - d) nadawania Utworów za pomocą wizji przewodowej albo bezprzewodowej przez stacje naziemne, satelity, Internet, za pośrednictwem organizacji telewizyjnych,
  - e) publicznego prezentowania, wykonywania, wystawiania, wyświetlania, odtwarzania oraz nadawania i reemitowania Utworów, a także wykorzystania ich w materiałach poligraficznych - w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
  - f) wykorzystania Utworów na terenie użytkowanych przez siebie obiektów w nieograniczonym zakresie,
  - g) wykorzystania Utworów – na polach eksploatacji podanych w punktach od lit. a) do lit. f) powyżej – dla celów informacyjnych, reklamy, promocji, oznaczenia i identyfikacji Zamawiającego, jego produktów, marek i znaków handlowych, a także przedmiotu jego działalności, w dowolny sposób, miejscu i formie, w tym na łamach prasy lokalnej i ogólnopolskiej oraz we własnych materiałach.
2. Zamawiający ma prawo modyfikowania, adaptowania, tłumaczenia, dokonywania wszelkich przeróbek w Utworach lub łączenia Utworów, o których mowa powyżej z innymi projektami lub wykorzystywania na każdym ze wskazanych pól eksploatacji osobno, w tym prawo do wykonywania i wyrażania zgody na wykonywanie autorskich praw zależnych do Utworów, o których mowa w art. 2 i art. 46 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w tym między innymi prawo tworzenia utworów zależnych i dokonywania w nich zmian. Strony jednocześnie potwierdzają, że prawa autorskie do wszelkich przeróbek, modyfikacji i adaptacji Utworów oraz do utworów zależnych stworzonych przez Zamawiającego (w tym prawo do korzystania i dysponowania nimi) będą stanowiły wyłączną własność Zamawiającego, zgodnie z zakresem wskazanym w ust. 1 powyżej.
  3. Powyższe regulacje dotyczą zarówno oryginałów opracowanych dokumentów, jak i egzemplarzy zwielokrotnień.
  4. Przeniesienie praw autorskich do Utworów następuje na czas nieokreślony oraz jest nieograniczone terytorialnie.
  5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworów następuje na polach eksploatacji, o których mowa w ust. 1 powyżej, wraz z prawem do dalszego przenoszenia tych praw na inne osoby oraz z prawem wykonywania autorskich praw zależnych.
  6. Z chwilą przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych, przechodzi na Zamawiającego własność nośników, na których utwalono Utwory.
  7. Wykonawca oświadcza, iż wytworzone Utwory nie będą obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich.
  8. Wykonawca oświadcza, że jego prawa do Utworów, do których autorskie prawa majątkowe zostają nabyte przez Zamawiającego, nie są i nie będą ograniczone w zakresie mającym wpływ na prawidłowe wykonanie Umowy. Ponadto Wykonawca zapewnia, iż do dnia zawarcia Umowy nie zaciągnął jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczyłyby lub wyłączały prawo Wykonawcy do przeniesienia przysługujących mu praw do Utworów na Zamawiającego.

9. Wykonawca oświadcza, że Utwory nie naruszają praw autorskich osób trzecich, uprawnień jakichkolwiek osób związanych z rozpowszechnianiem ich wizerunku, przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, są wolne od niedozwolonych zapożyczeń oraz nie mają miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić Zamawiającego na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu eksploatacji Utworów.
10. Wykonawca zabezpiecza Zamawiającego i zwalnia go z odpowiedzialności w odniesieniu do roszczeń osób trzecich związanych z naruszeniem praw autorskich, zarówno majątkowych, jak i osobistych, roszczeń osób trzecich zgłoszonych w związku z rozpowszechnianiem ich wizerunków, wszelkich innych potencjalnych roszczeń związanych z Przedmiotem Umowy lub Utworami, a także w odniesieniu do roszczeń lub odpowiedzialności Zamawiającego związanej z nieprawdziwością któregośkolwiek z oświadczeń lub zapewnień złożonych przez Wykonawcę.
11. W razie wystąpienia przez osobę trzecią z jakimikolwiek roszczeniami, skierowanymi do Zamawiającego z tytułu naruszenia majątkowych praw autorskich lub innych opisanych powyżej praw, Wykonawca dostarczy niezbędne dokumenty, wykazujące jego prawa i potwierdzające brak naruszenia praw osób trzecich, a w wypadku ich naruszenia zobowiązuje się do pokrycia wszelkich kosztów związanych z dochodzeniem roszczeń przez osoby trzecie, w tym zasądzonych kwot, odszkodowań oraz faktycznie poniesionych przez Zamawiającego i udokumentowanych kosztów obsługi prawnej, w terminie do 14 dni od daty doręczenia Wykonawcy wezwania do zapłaty. Ponadto, w razie wystąpienia przez osobę trzecią z powództwem przeciwko Zamawiającemu, Wykonawca przystąpi do postępowania po stronie Zamawiającego i podejmie na własny koszt wszelkie czynności faktyczne i procesowe, jakie będą niezbędne do rozstrzygnięcia sprawy na korzyść Zamawiającego.
12. Wykonawca jest odpowiedzialny przed Zamawiającym za wszelkie wady prawne Przedmiotu Umowy, a w szczególności za roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej.
13. W przypadku wystąpienia osób trzecich przeciwko Zamawiającemu z roszczeniami z tytułu naruszenia praw autorskich lub innych, odpowiedzialność z tego tytułu ponosi Wykonawca, który zwróci Zamawiającemu wszelkie koszty i kwoty zasądzone z tego tytułu od Zamawiającego na rzecz osób trzecich. Jest także zobowiązany do zwrotu wszystkich celowych i udokumentowanych kosztów pomocy prawnej, jakie Zamawiający poniósł w związku z koniecznością obrony swych praw. Ponadto Wykonawca oświadcza, że w przypadku wytoczenia powództwa przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią w związku z naruszeniem praw autorskich lub innych praw opisanych powyżej - do Przedmiotu Umowy lub jego części lub w związku z Utworami, Wykonawca wstąpi w miejsce Zamawiającego do procesu lub przystąpi do procesu jako interwenient uboczny.

## §7

Do kontaktów w sprawie niniejszej Umowy upoważnione są następujące osoby :  
ze strony Wykonawcy:

Pani/Pan .....  
Adres do korespondencji.....

ze strony Zamawiającego:

Pani/Pan .....  
Adres do korespondencji.....

W przypadku zmiany adresu, Strony są zobowiązane do pisemnego poinformowania o tym drugiej Strony.

Spełniając obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), zwanego dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:

1. Dane osobowe osób wskazanych do kontaktu przy realizacji Umowy (np. kontaktów bieżących), o których mowa w § 3 ust. 9 i 10 Umowy, są przetwarzane przez Polską Organizację Turystyczną z siedzibą w Warszawie, przy ul. Chałubińskiego 8 (00-613), która pełni funkcję administratora danych;
2. W Polskiej Organizacji Turystycznej został powołany inspektor ochrony danych, z którym kontaktować się można pod adresem: [dpo@pot.gov.pl](mailto:dpo@pot.gov.pl) oraz listownie na adres korespondencyjny administratora: Polska Organizacja Turystyczna, ul. Chałubińskiego 8, XIX piętro, 00-613 Warszawa we wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych przez Polską Organizację Turystyczną,
3. Dane osobowe osób, o których mowa w pkt 1, są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) i c) RODO w celu związanym z wykonaniem Umowy;
4. Dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom niż wynika to z przepisów prawa;
5. Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej;
6. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane;
7. Dane osobowe, o których mowa w pkt 1, będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji Umowy, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa;
8. Obowiązek podania danych wynika z przepisów prawa w zakresie przetwarzania w celach, o których mowa w pkt 3), podanie danych wynika ze stosunku umownego i jest niezbędne w celu realizacji umowy;
9. Osoby, o których mowa w pkt 1) mają prawo do:
  - a) dostępu do danych osobowych Pana/i dotyczących, na podstawie art. 15 RODO,
  - b) sprostowania danych osobowych, na podstawie art. 16 RODO,
  - c) żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych, na podstawie art. 18 RODO, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
10. Osobom, o których mowa w pkt 1) nie przysługuje:
  - a) prawo do usunięcia danych osobowych, w związku z art. 17 ust. 3 lit. b), d) lub e) RODO,
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO,
  - c) prawo sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pana/i danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit c) RODO;
11. Osobom, o których mowa w pkt 1) przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego w sposób i w trybie określonym w przepisach RODO oraz prawa polskiego, w szczególności ustawy o ochronie danych osobowych, gdy uzna Pan/i, że przetwarzanie danych osobowych Pani/a dotyczących narusza przepisy RODO. Adres organu nadzorczego: Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel. 22 5310300, fax. 22 5310301, [kancelaria@uodo.gov.pl](mailto:kancelaria@uodo.gov.pl).

**§ 9.**

Zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 10.**

W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy prawa w tym odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.

**§ 11.**

Spory wynikające z realizacji Umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

**§ 12.**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

SOPZ

Oferta wykonawcy

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....

## Załącznik nr 4

### Wykaz osób

skierowanych do realizacji przedmiotu zamówienia

**Weryfikacja merytoryczna scenariuszy wycieczek umieszczonych na stronie internetowej [www.turystycznaszkoła.gov.pl](http://www.turystycznaszkoła.gov.pl)**

L.p.	Imię i nazwisko	Wykaz publikacji	Wykaz tekstów	Ilość lat doświadczenia w edycji i publikacji tekstów w WordPress
1	...	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	
2	...	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	
....	....	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	1. .... 2. .... 3. .... 4. .... 5. .... ....	